ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՕՐԳԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ԱՇԽԱՏԱԿԱԶՄԻ ԵՎ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՕՐԳԱՆ

№ 92 (4782) ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ՕԳՈՍՏՈՍԻ 17

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԳԸ

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 1-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Արտակ Զեյնալյանը ազատվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի պաշտոնից՝ ՀՀ Սահմանադրության 142-րդ հոդվածի 1-ին մասի 1-ին կետի հիման վրա:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 2-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Սուրեն Պապիկյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարար:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 3-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Գագիկ Բեգլարյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի տեղակալ:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 4-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Արտակ Զեյնալյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի խորհրդական:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 5-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Գագիկ Բեգլարյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի խորհրդական:

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 6-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Տիգրան Ավինյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի տեղակալ:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 7-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Տիգրան Ավինյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի խորհրդական:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 8-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Սուրեն Պապիկյանը ազատվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի պաշտոնից՝ ՀՀ Սահմանադրության 142-րդ հոդվածի 1-ին մասի 1-ին կետի հիման վրա:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 9-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Գագիկ Բեգլարյանը ազատվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի տեղակալի պաշտոնից՝ ՀՀ Սահմանադրության 142-րդ հոդվածի 1-ին մասի 1-ին կետի հիման վրա:

ՀՀ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանի 2018 թվականի օգոստոսի 17-ի թիվ 10-Ա որոշմամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության անդամ Գագիկ Բեգլարյանը նշանակվել է Հայաստանի Հանրապետության էկոնոմիկայի նախարարի խորհրդական:

Տարեկան գին՝ 10 000 դրամ, կես տարով՝ 6 000 դրամ:
Հասցեն՝ Տիգրան Մեծ 7 փողոց:

Խմբագրության հեռախոսները՝ 52-00-00, 52-00-01:

Ներ տպագր. Typhoon. Редакция «Шаан».
Адрес: Tigran Mets 7 Yerevan, Republic of Armenia.
Editorial phone: (+374 10) 52-00-00, 52-00-01.

ՍՈՒՐԵՆ ՊԱՊԻԿՅԱՆԻ ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ ՀՀ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

Հրապարակային քննություն՝ 2018 թվականի օգոստոսի 10—2 համար
(հասցե՝ Կիևյան 1 փողոց)։

Յուրաքանչյուր հայտատու իրավունք ունի ներկայացնելու 2 հոգի։

Հայտերի ընդունումը կդադարեցվի 2018 թվականի օգոստոսի 8-ին ժամը 18:00-ին։

Ի ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ՀՈԳԵՎՈՐ ՎԻՃԱԿԸ

***

Ինչու՞ է մեր ազգի մեծ մասը այսքան դժգոհ իր ներկա վիճակից, ինչու՞ է ամենուրեք տիրում անհանգստություն, տրտունջ, ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան փոխել, ինչ-որ նոր բան հաստատել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան անել, ինչ-որ բան ձեռնարկել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ասել, ինչ-որ բան գրել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան կարդալ, ինչ-որ բան լսել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան գիտենալ, ինչ-որ բան իմանալ։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան հասկանալ, ինչ-որ բան ըմբռնել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան սովորել, ինչ-որ բան ուսանել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ստանալ, ինչ-որ բան ձեռք բերել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան տալ, ինչ-որ բան նվիրել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին բացատրել, ինչ-որ բան ուրիշներին հասկացնել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին ցույց տալ, ինչ-որ բան ուրիշներին ապացուցել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին համոզել, ինչ-որ բան ուրիշներին ներշնչել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին պարտադրել, ինչ-որ բան ուրիշներին հարկադրել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին ստիպել, ինչ-որ բան ուրիշներին հրամայել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին թելադրել, ինչ-որ բան ուրիշներին պատվիրել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին ուսուցանել, ինչ-որ բան ուրիշներին դասավանդել։ Ինչու՞ է ամեն մարդ ուզում ինչ-որ բան ուրիշներին ներկայացնել, ինչ-որ բան ուրիշներին ներկայանալ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԻ ՀԱՐՑԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆԸ

Ա.

Ինչպէս գրած էինք մեր անցեալ համարում, Հայկական հարցի հարցախոսութիւնը տեղի ունեցաւ Ազգերի Լիգայի Ժողովի նիստում, որ բացուեց Ժընեւում, Դեկտեմբերի 9-ին։

Հարցախոսութեան ընթացքում ելոյթ ունեցան Ֆրանսիայի, Անգլիայի, Իտալիայի, Ճապոնիայի, Չեխոսլովակիայի, Ռումանիայի, Հարաւսլաւիայի, Պարսկաստանի, Հունաստանի, Պանամայի, Վենեսուելայի, Նիկարագուայի, Գուատեմալայ

Գործադուլ անողները «Daid parke» անուանված տեղում մի մեծ միտինգ կազմեցին, ուր ներկայ էին մօտ 8,000 մարդիկ։ Միտինգը կատարելապէս խաղաղ անցաւ։ Վճռված է գործադուլը չարունակել այնքան ժամանակ, մինչև որ չեն ընդունի բանւորների բոլոր պահանջները։

ԼՕՆԴՕՆ, 15 օգոստոսի։ Ածխային ընկերութիւններում ծառայողները կինգկրօսում, որը Լօնդօնի ածխային առևտրի կենտրօն է, կէսօրից յետոյ դադարեցրին աշխատանքը, պահանջելով 1 պէնս աւելացնել տօննի համար։ Պիկ-ֆըրի մօտ եղած բանւորներն ևս գործադուլ արին։

—

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ԲՕՐՍԱ
Օգոստոսի 14-ին

Լօնդօնի վրա 10 ֆունտ արժէք—	.	95	կ. 75 ›
Բերլինի վրա 100 մարկ —	. .	46	› 80 ›
ֆարիզի վրա 100 ֆրանկ —	. .	37	› 90 ›
Ոսկի — արժէք —	. .	7	› 65 ›
Մաքսային կուպօններ —	. .	152	› 50 ›
Արծաթ — — —	. .	1	› 10 ›
Բօրսային դիսկօնտներ —	. . .	6 և	7% ›
Պետական բանկ. 5% տոմս 1-ին չրջանի		98	› 75 ›
— — — — 2-րդ —		98	› 75 ›
— — — — 3-րդ —		98	› 50 ›
— — — — 4-րդ —		98	› 50 ›
— — — — 5-րդ —		98	› 50 ›
— — — — 6-րդ —		98	› 75 ›
Նոր 4%		83	› 25 ›
Արևելեան 5% փոխառութ. 1-ին չրջ.		98	› 75 ›
— — 2-րդ —		98	› 75 ›
— — 3-րդ —		98	› 75 ›
Ներքին 5% առաջին փոխառութ.		264	› — ›
— երկրորդ —		245	› — ›
5½% բէնատ		102	› 25 ›
Ռակեայ բէնատ		172	› — ›
Եօթներորդ կօնսօլիդ. փոխառ. . .		141	› 50 ›
Նոր երկաթուղային բէնատ . . .		98	› 62 ›
5% գրաւական թղթեր կալուած. փոխ. կրեդ. ընկ. մետ. . . .		146	› 50 ›
— — թղթադ. .		92	› 75 ›
Գրաւ. թղ. Աղնւ. բանկի . . .		98	› 25 ›
Գիւղական բանկի		102	› — ›
6% գրաւ. թղ. Թիֆլիսի—27 և 43տ.		—	› — ›
— —Ռոստովի-18 և 43տ.		—	› — ›
Ս. Պետերբուրգի քաղաքային օբլիգացիաներ		94	› 62 ›
Մօսկվայի քաղաք. օբլիգացիաներ. .		94	› — ›
Օդէսայի — — .		93	› 75 ›
Թիֆլիսի քաղաք. կրեդ. ընկ. օբլ. .		—	› — ›

Ս. Պետերբուրգի բօրսայի տրամադրութիւնը հանդարտ է։

Ժամանակաւոր խմբագիր Ց. ՏԷՐ-ՄԱՐԿՈՍԵԱՆՑ

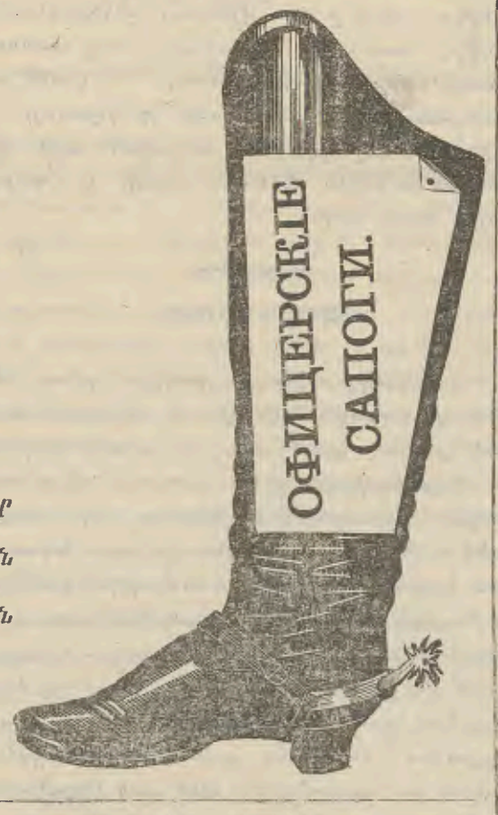
Հրատարակիչ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՔՈՒՆԻ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՄԱՒԻՐԻ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ-ԾԽԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՀՐԱՒԻՐՎՈՒՄ ԵՆ Հայոց դպրոցներում ուսուցչութեան իրաւունք ստացած ուսուցիչներ և ուսուցչուհիներ. 1) Օրիորդաց դպրոցի աւագ ուսուցչուհի շաբաթական 22 դասով հայոց լեզուից, վայելչագրութիւնից, երգեցողութիւնից և ձեռագործից, ռոճիկ 550 ր. բնակարան և վառելափայտ. 2) Ուսուցչուհի շաբաթական 17 դասով ռուսաց լեզուից, վայելչագրութիւնից և գծագրութիւնից, ռոճիկ 500 ր. 3) Տղայոց դպրոցի ուսուցիչ 17 դասով ռուսաց լեզուից, վայելչագրութիւնից և գծագրութիւնից, ռոճիկ 400 ր. բնակարան և վառելափայտ. 4) Երկու դպրոցների ուսուցիչ Թաւրիզու-Թեան շաբաթական 17 դասով, ռոճիկ 500 ր.

Յանկացողներին առաջարկում եմ դրել իրանց խնդրագիրները յանուն Ատրպատականի Թեմի սրբազան առաջնորդ գերապատիւ Գէորգ եպիսկոպոս Սուրենեանի և ուղարկել ինձ։

Նախագահ Հոգաբարձութեան՝ Գաբրիել քահանայ Թուխեանց
1—3



ԿՕՇԿԱԿԱՐԻ
ԱՐՀԵՍՏԱՆՈՑ
ԱՂԱՍԻ ՏԷՐ-ՋԱՔԱՐԵԱՆՑԻ

Գօլօվինսկի, տուն Րէյտերի, № 11

Ընդունում է ամեն տեսակ պատուէրներ չափաւոր գներով։ Արհեստանոցում ծախվում են նոյնպէս տղամարդկանց և զինուորական ամեն տեսակ պատրաստի կօշիկներ։

1—10 (Հ)

BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. PAQUET ET COM.

ՖՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՆԱՒԱԳՆԱՑՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ն. ՊԱԿԷ ԵՒ ԸՆԿ.

կանոնաւոր և ուղղակի երթևեկութիւն ՄԱՐՍԷԼԻ և ԲԱԹՈՒՄԻ միջև և փոխադարձ հինդշաբթի, օգոստոսի 31-ին, ՄԻՆԳՐԷԼԻԱ (MINGRELIE) շոգենաւը, նաւապետ ԺԻԲՈՒԷՆ (GIBOIN) դուրս կը գնայ Բաթումից դէպի Տրապիզոն, Սամսօն, Կ. Պօլիս և Մարսէյլ։ Տեղեկութիւնների մասին պէտք է դիմել ընկերութեան գործակալներին. Բաթումում Լէմէօղլուի տան, Նաքերէժնայա, և Թիֆլիսում Նախկին Ախծրունի գալերէում, № 114.

(19 և 26) 1—2

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԵՒ ՊԱՆՍԻՕՆ
ՏԻԿԻՆ ԿՈՒԷՍՏԻ
(Վելիամինօվսկայա փողոց, № 34)

Կը բացվի օգոստոսի վերջին։ Պատրաստում են բոլոր միջնակարգ դպրոցների բարձր դասատների համար։ Ֆրանսերէն և գերմաներէն դասեր և գործնական վարժութիւն։

5—10

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՍԻՍԵԱՆ ՀԱՅՈՑ ՀՈԳԵՒՈՐ ԴՊՐՈՑԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ Սրանով յայտարարում է, որ քննութիւնների և վերաքննութիւնների ժամանակը նշանակված է օգոստոսի 20-ից ց31-ն։ Ուսումը սկսվելու է սեպտեմբերի 1-ից։ Նոր մտնող աշակերտների խնդիրները ծննդեան և ծագկի վկայականների հետ՝ միասին ընդունվելու են օգոստոսի 15-ից։

3—3

ԲԱԳՐԱՏ ՄԻՐԻՄԱՆԵԱՆՑԻ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԵՒ ՊԱՆՍԻՕՆ

Աշակերտների ընդունելութիւնն ու քննութիւնը կը սկսվի օգոստոսի 20-ին, իսկ ուսումը՝ սեպտեմբերի 1-ին։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԸ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ Է ԱՇԱԿԵՐՏՆԵՐ ԲՈԼՈՐ ՊԵՏԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ։

Տեսած կանոնադրութիւնը կարելի է ստանալ ձրիարար։ Հասցէն. Тифлисъ. Солодаки. Садовая ул. № 38.

3—3

ՀԱՑՈՒՀԱՑԱՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ յայտնում է իւրաքանչիւր հայ հասարակութեան, որ Ս. Նշան եկեղեցական ծխական օրիորդաց միջսեան դպրոցում աշակերտուհիների ընդունելութիւնը կը սկսվի օգոստոսի 25-ից, ամենայն օր և կը տեւի մինչև օգոստոսի 31-ը։

2—5

ՊՐՕՎԻԶՕՐ **Ա. ՇՏԷԽԵՐԻ** ՄԻԱՑՆԵՐԸ
ԱՏԱՄՆԵՐԻ ՅԱՒԻ ԵՒ ՓՉԱՆԱԼՈՒ ԴԷՄ

ՊՕՂՕԼԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԴԵՂ ԿԱԹԻԼՆԵՐ 50 ԿՕՊ.
ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԿՕԿԱՑԻՆԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱՑԻՆ ԷԼԻԿՍԻՐ 80 ԿՕՊ.
ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԱՏԱՄՆԱՑԻՆ ՓՈՇԻ 30 ԿՕՊ.

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՀԵՍՏ. ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ՝ կովկասեան գեղավաճառատան, և պ. պ. Շահպարոնեանցի, Մակկերի, Սէնչիկովսկու և Ագուրբովի գեղատներում. ԲԱԳՈՒԻ մէջ, Բէկկերի մօտ, ՔՈՒԹԱՑԻՍՈՒՄ՝ կօկօչեվի մօտ, ՍՏԱՎՐՕՊՕԼՈՒՄ, Բրօխնօցկու մօտ և ԵԿԱԵՐԻՆՕԴԱՐՈՒՄ։

ЗУБНЫЯ КАПЛИ: коп. 50 к.
ЗУБНОЙ ПОРОШОКЪ: коп. 30 к.
ЗУБНОЙ ЭЛИКСИРЪ: фл. 80 к.
А. ШТЕХЕРЪ

26—52 (Հ.)

Լոյս տեսաւ մամուլի տակից

ՍՐԲԱԶԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Նոր ուխտի, աշխատասիրութիւն Սահակ քահանայ Սահակեանցի։ Գինն է 35 կ.։ Նոյն անձի աշխատասիրութեամբ լոյս են տեսել
2) ՍՐԲԱԶԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ հին ուխտի, գինն է 30 կօպ.
3) ԴԱՍԱԳԻՐՔ ԿՐՕՆԻ հին-ուխտ, գինն է 1—75 կ.
4) ՄԻ ՔԱՆԻ ԽՕՍՔ հայ կրօնուսոյցների, գինն է 10 կօպ.
Դիմել Թիֆլիսի կենտրօնական դրավաճառանոցը։

6—10

ՄԻ ՕՐԻՈՐԴ որ աւարտել է քաղաքային պրօֆէսիօնալ դպրոցում, ցանկանում է հայոց ծխական դպրոցներում ԶԵՌԱԳՈՐԾԻ դասեր տալ։ Հասցէն կարելի է իմանալ «Մշակի» խմբագրատանը։

3—5

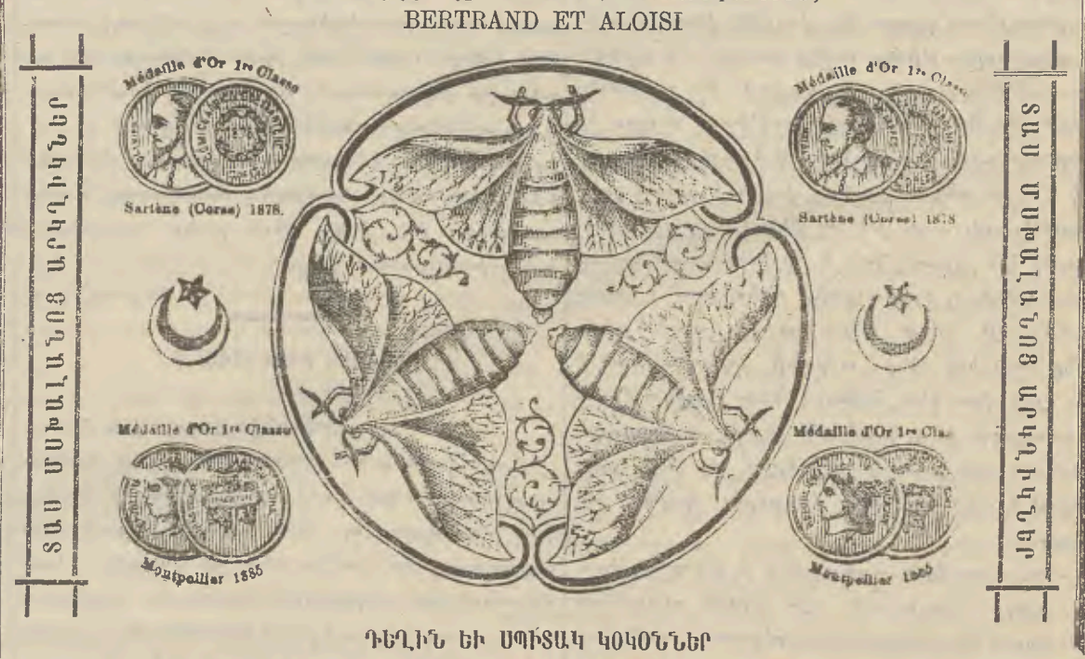
ԲԺԻՇԿ ՊՐԷՕԲՐԱԺԷՆՍԿԻ

Մասնաւորապէս բժշկում է էլէկտրականութեամբ, ֆարադէական և գալվանական հոսանքո ձեռքերի և ոտների անդամալուծութիւնից, բէվմատիզմից, ներվային հիւանդութիւններից և կօնտրակտուրայից (մկանուներների անդամալուծութիւն), բժշկում է կոյրերին և խուլերին անդամալուծութիւնից և նոյնպէս ընդունում է կանացի հիւանդութիւններով և սիֆիլիսով տարներին։

Հիւանդների ընդունելութիւնը ամեն օր, առաւօտեան 9 ժամից մինչև 12 ժամ և երեկոյեան 7 ժամից մինչև 8 ժամ, Մելքայէլեան փողոցում, Բէկլեմիշեվի տանը, № 103.

5—10

ՇԵՐԱՄԱՊԱՀԱԿԱՆ ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐ
ՄՕԼՏԻՖԱՕՌԻՄ (կօրսիկա կղզի) և ՎԻԳԱՆՈՒՄ (Գար)
ՇԵՐԱՄԻ ՅԷԼԼԻԻԼԷՐ ՍԵՐՄԵՐ (ՊԱՍՏԵՕՐԻ ՍԻՍՏԵՄ)
BERTRAND ET ALOISI



ԴԵՂԻՆ ԵՒ ՍՊԻՏԱԿ ԿՕԿՕՆՆԵՐ

Bertrand et Aloisi սերմերը գնելու համար դիմել Թիֆլիսի չերամապահական կայարանը, սկսած 1889 թվի հոկտեմբեր ամսից։

8—10

Дозволено цензурою, Тифлисъ 16 Августа 1889 г. Типографія Канцеляріи Главноначч. Гражд. час. на Кавк., Лорисъ-Меликовск. ул. д. каз.